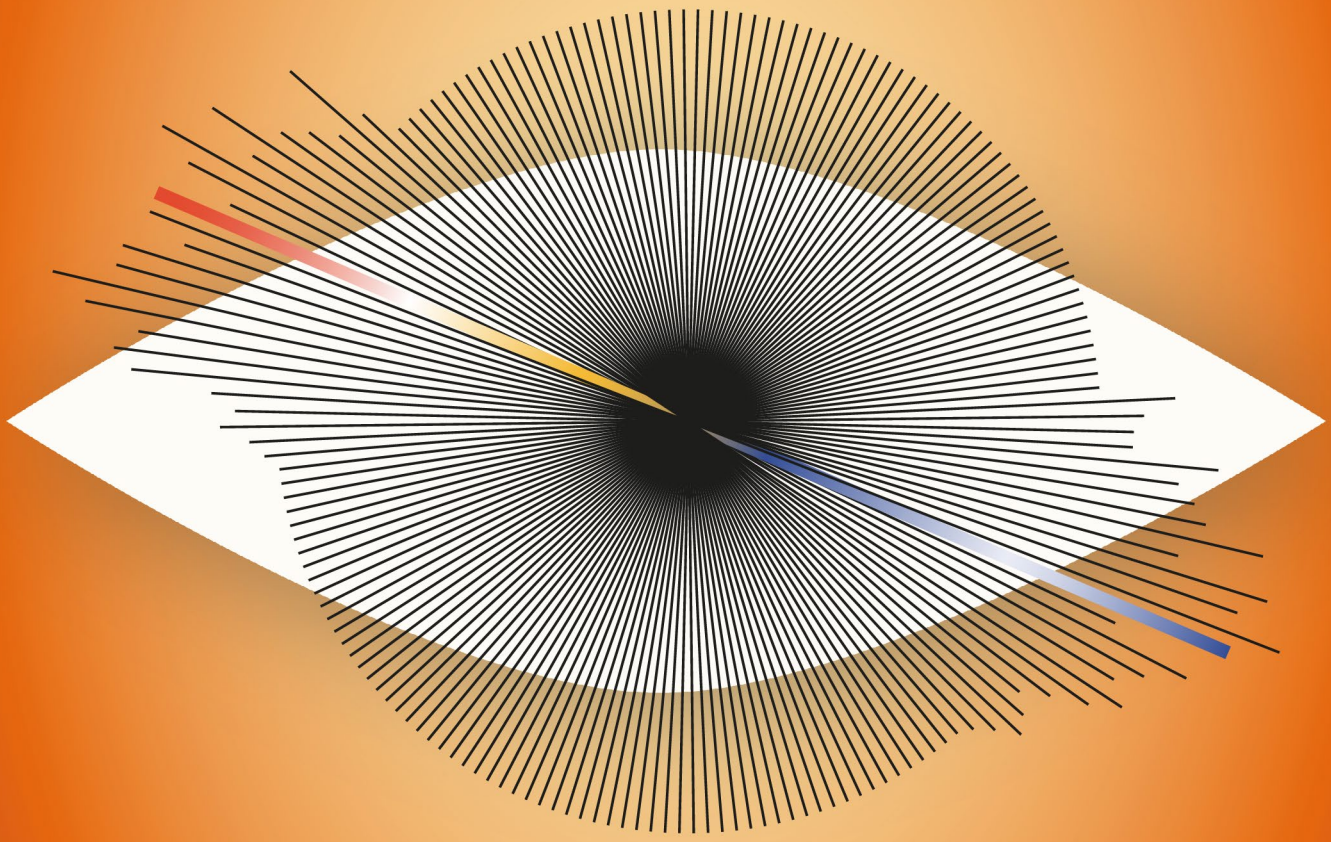
jazztopad

17. FESTIVAL

17–18.11.2020
ONLINE



ANDRZEJ KOSENDIAK
dyrektor generalny / general director

PIOTR TURKIEWICZ
dyrektor artystyczny / artistic director

SPIS TREŚCI
CONTENTS

WSTĘP / INTRODUCTION

Piotr Turkiewicz 5

KONCERTY / CONCERTS

wtorek, godz. 20.00 / Tuesday, 8 pm
NFM, Sala Główna / Main Hall

17.11 Joanna Duda Trio 8

środa, godz. 20.00 / Wednesday, 8 pm
NFM, Sala Główna / Main Hall

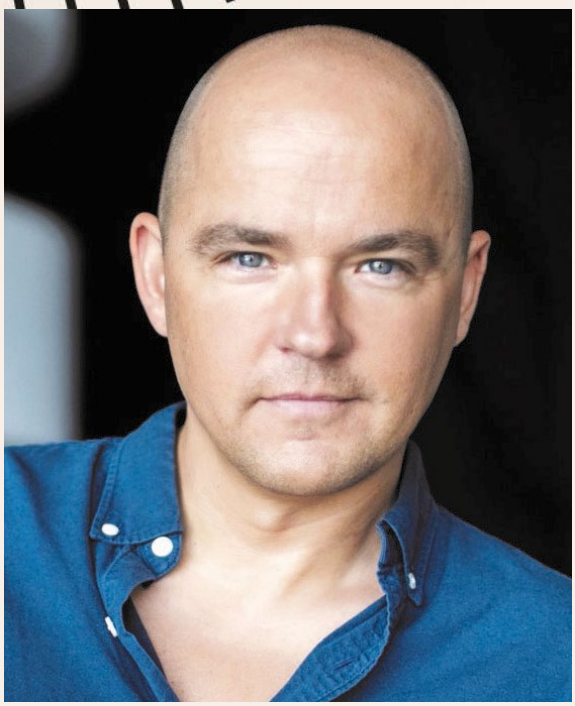
18.11 Dominik Wania: Lonely Shadows – premiera płyty / ECM release concert premiere 12

WYDARZENIE TOWARZYSZĄCE / ACCOMPANYING EVENT

wtorek – piątek / Tuesday – Friday
NFM (online)

17–20.11 Milestones 18

WSTĘP
INTRODUCTION



fot. / photo: Łukasz Rajchert

Pisząc ten tekst, zastanawiałem się, jak bardzo pandemia zmieniła moje nastawienie do programowania w 2020 roku. Od ponad 10 lat program festiwalu był zazwyczaj gotowy nawet z dwuletnim wyprzedzeniem. Formuła Jazztopadu wymagała takiego planowania głównie ze względu na zamawianie nowych kompozycji. Podobnie było w tym roku. W styczniu byliśmy już w pełnej gotowości i dopinaliśmy ostatnie szczegóły programu, tak żeby na wiosnę ogłosić go i zacząć pracować nad następnymi edycjami. Tymczasem pandemia pokrzyżowała plany kuratorom na całym świecie, ale w tej sytuacji najbardziej ucierpieli artyści. Szczególnie ci niezależni, bez umów o pracę, bez wieloletnich kontraktów. Bardzo poważnie ucierpieli też artyści w Stanach Zjednoczonych, gdzie nawet bez pandemii podstawowe, godne utrzymanie się z samej tylko muzyki w takich miastach jak Nowy Jork czy Chicago graniczy niemal z cudem.

Z nową wersją programu czekałem do momentu, kiedy wiedzieliśmy już na pewno, że żaden z artystów amerykańskich nie będzie mógł zagrać w Polsce w tym roku. Wtedy też pojawiła się koncepcja oparta na dwóch filarach: skoncentrowaniu się na polskich artystach oraz budowaniu swego rodzaju muzycznego pomostu

As I was writing this text, I wondered how much the pandemic has changed my attitude towards programming in 2020. For over 10 years, the festival programme has usually been ready even two years in advance. The Jazztopad formula has required such planning, mainly due to the commissioning of new compositions. It was the same earlier this year. In January, we were fully ready and finalized the last details of the programme, so that we would announce it in the spring and start working on the next editions. Meanwhile, the pandemic has thwarted the plans of curators around the world, but in this situation the artists have suffered the most. Especially the independent ones, without employment contracts, without long-term contracts. Artists in the United States have also suffered a lot, where even without a pandemic, earning a livelihood making music is almost a miracle in cities such as New York and Chicago.

I waited with the new version of the programme until we knew for sure that none of the American artists would be able to play in Poland this year. It was then that a concept based on two pillars emerged: focusing on Polish artists and building a kind of musical bridge between Wrocław and Berlin. For several years now, the capital

między Wrocławiem a Berlinem. Stolica Niemiec jest od kilku lat miastem, w którym dzieje się najwięcej, jeśli chodzi o muzykę improwizowaną. Do Berlina przenieśli się znakomici artyści z całego świata i tworzą tam międzynarodowe składy, które są zaliczane do najciekawszych na współczesnej scenie jazzowej.

Dwa tygodnie przed rozpoczęciem festiwalu okazało się, że sale koncertowe będą zamknięte dla publiczności i tym samym po raz kolejny musieliśmy zmierzyć się z odwołaniem koncertów.

Ostatecznie program festiwalu w wersji online skupia się na polskich artystach, którzy reprezentują różnorodne podejście do improwizacji. Jak to często bywa na Jazztopad Festival, pojawią się projekty, które bardzo trudno jednoznacznie skategoryzować.

Festiwal rozpocznie się występem tria Joanny Dudy, które zaprezentuje m.in. kilka premierowych kompozycji przygotowanych z myślą o tegorocznym Jazztopadzie. Ten znakomity zespół rok temu brał udział w koncertach w ramach współpracy z kanadyjskimi festiwalami i cieszę się bardzo, że usłyszymy go w końcu we Wrocławiu.

Drugiego dnia zapraszamy na koncertową premierę płyty Dominka Wani – to już czwarty polski artysta, który znalazł się w wytwórni ECM pod swoim nazwiskiem. Sytuacja jest tym bardziej wyjątkowa ze względu na to, że na krążku *Lonely Shadows*, który wyprodukował Manfred Eicher, znalazły się solowe impresje Dominika. Niewielu jest pianistów w historii tej wytwórni, którzy dostąpili tak wielkiego wyróżnienia.

Do zobaczenia podczas naszych transmisji!

PIOTR TURKIEWICZ
dyrektor artystyczny

of Germany has been the city where the improv music scene is the most vibrant. Excellent artists from all over the world have moved to Berlin and create international line-ups there, which are the most interesting on the contemporary jazz scene.

Two weeks before the festival started, it turned out that the concert halls would be closed to the public and thus we had to tackle cancellations of the concerts once again.

Ultimately, the online festival programme focuses on Polish artists who represent a variety of approaches to improvisation. As is often the case at Jazztopad Festival, there will be projects that are very difficult to clearly categorize.

The festival will begin with the performance of Joanna Duda's trio, who will present, among others, several premiere compositions prepared with this year's Jazztopad in mind. A year ago, this excellent band took part in concerts as part of collaboration with Canadian festivals and I am very happy that we will finally hear them in Wrocław.

On the second day we invite you to a concert premiere of Dominik Wania's new album. This is the fourth Polish artist to have released an album under his own name on the ECM label. The situation is even more special as the *Lonely Shadows* album, produced by Manfred Eicher, includes Dominik's solo impressions. There are few pianists in the history of this label who have received such a great honour.

See you online!

PIOTR TURKIEWICZ
Artistic Director

KONCERTY
CONCERTS

17.11

wtorek, godz. 20.00
Tuesday, 8 pm
NFM, Sala Główna
Main Hall

Joanna Duda Trio

Joanna Duda Trio:
Joanna Duda – fortepian / piano
Maksymilian Mucha – kontrabas / double bass
Michał Bryndal – perkusja / drums

fot. / photo: Patrycja Płanik

Występ tria prowadzonego przez Joannę Dudę, artystkę należącą do najbarwniejszych postaci polskiej sceny jazzowej i eksperymentalnej, otworzy tegoroczną odsłonę wrocławskiego Jazztopad Festival. Pianistce towarzyszyć będzie zespół, w którym na stałe występują kontrabasista Maksymilian Mucha i perkusista Michał Bryndal.

Czy Duda jest pianistką jazzową? Gra przecież w jazzowych zespołach, m.in. w kwintecie Wojtka Mazolewskiego, nawiązującym do tradycji jazzu akustycznego. Artystka pod własnym nazwiskiem prowadzi trio – właśnie ten zespół usłyszymy na Jazztopad Festival we Wrocławiu. Twórczość Dudy uzmysławia nam, jak szeroką dyscypliną jest jazz, którego przyszłość wiąże się z muzyką elektroniczną i eksperymentem. Wraz z pianistką zagrają kontrabasista Maksymilian Mucha oraz perkusista Michał Bryndal, tworzący Joanna Duda Trio od 2017 roku. Na polu międzynarodowym zespół zadebiutował podczas festiwalu jazzahead! w 2018 roku w Bremie, w ramach programu Polish Night.

Głównymi instrumentami Joanny Dudy są fortepian i układy scalone, a więc komputery, sequencery i samplery. Komponuje muzykę teatralną (dla Teatru Amareya) i filmową (wkrótce będzie miała miejsce premiera filmu *Erotica 2022* na platformie Netflix). Jej pracę muzyczną cechują także poszukiwania nietypowych dźwięków, nieoczywistych rozwiązań instrumentalnych i kompozycyjnych. Nie stroni od czarnej taśmy i pozornej brzydoty zdezelowanych instrumentów. Duda włącza do swoich utworów fragmenty nagrań terenowych, przeplatane samplami instrumentów i głosów.

Pracę nad swoją ostatnią płytą *Keen* (2019) charyzmatyczna pianistka i kompozytorka Joanna Duda rozpoczęła jeszcze w 2016 roku, choć materiały do jej powstania artystka zaczęła gromadzić nawet wcześniej. „Są one wynikiem wielu współrzędnych, które się wydarzyły w tamtym czasie i obecnie" – tłumaczyła Duda w wywiadzie udzielonym portalowi FreeMusicStop.com. Wyliczała inspiracje, które miały wpływ na to, jak brzmi muzyka na jej nowym albumie, a więc podróże, pracę z teatrem, prowadzenie nagrań terenowych, przemyślenia dotyczące samej natury języka i komunikacji. Ważnym elementem muzyki zawartej na *Keen* są słowa, które nie pełnią jednak swej tradycyjnej funkcji – publicystycznej, opisowej czy informacyjnej. To raczej związane z ich wypowiadaniem dźwięki stanowią integralną część muzyki. „Istnieje teoria, zgodnie z którą nie rozumiejąc zawartej w danym wyrazie treści, możemy odgadnąć ją po samym brzmieniu, intonacji" – wyjaśniła Duda.

Keen to drugi album w jej dorobku. Zadebiutowała pod własnym nazwiskiem w 2013 roku płytą pod tytułem *The Best Of*, na której obok jazzu i muzyki elektronicznej znalazło się miejsce na klasyczne wykonania kompozycji Chopina i Ravela. Próżno szukać na ten krążek jednego określenia, jednej tabliczki informacyjnej dla słuchacza, z czym właściwie ma do czynienia. Tak jak postacią niejednowymiarową jest Joanna Duda. Sięga po nieoczywiste rozwiązania i zaskakujące brzmienia. Na płycie *Keen* (2019) w utworze *Agnus* słuchać muzyczny motyw zagrany na trudnym do zidentyfikowania instrumencie. „Dużo osób pyta mnie, co to za instrument, ale jeszcze nikt tego nie odgadł" – śmiała się pianistka w rozmowie z dziennikarzem portalu Jazzarium.pl. A chodzi o szpinet – zdradziła. „Chciałabym w ten zimny, intelektualny nurt kompozytorski wpuścić żart i przymrużenie oka. Dzięki temu zyskuje bardziej ludzki wymiar i nawiązuje nić porozumienia z publicznością" – mówiła artystka.

Kompozytorka występowała również w trio AuAuA (w zespole grali także Michał Bryndal i basista Maciej Szczyciński), z którym nagrała płytę *Muzyka do bólu*. Album spotkał się z entuzjastycznym przyjęciem muzycznej prasy, nagrodzono go także nominacjami do nagrody Gwarancje Kultury TVP Kultura, a Duda znalazła się na okładce branżowego pisma „Jazz Forum". Podobnie jak w przypadku innych projektów, w które zaangażowana jest artystka, także AuAuA to przykład muzycznego eklektyzmu – spotykają się tu wpływy elektroniki, disco, dubstepu i jazzu.

Pochodzący z Częstochowy Mucha to jeden z najbardziej rozchwytywanych polskich kontrabasistów. Absolwent Instytutu Jazzu Akademii Muzycznej w Katowicach oraz berlińskiego Jazz Institute w ostatnich latach pracował i nagrywał m.in. z Dominikiem Wanią, Adamem Pierończykiem, Maciejem Obarą, Christianem Scottem, Adamem Strugiem, Kubą Płużkiem, Mateuszem Pospieszalskim czy Eliasem Stemesederem. Był nagradzany podczas międzynarodowych festiwali jazzowych, m.in. Jazz Hoeilaart w Belgii i Getxo Jazz w Hiszpanii.

Perkusista Michał Bryndal również ukończył studia w Instytucie Jazzu w katowickiej Akademii Muzycznej. Od 2011 roku gra z jednym z najpopularniejszych polskich zespołów rockowych VooVoo, prowadzonym przez gitarzystę i wokalistę Wojciecha Waglewskiego. Bryndal pracuje również z artystami kojarzonymi ze sceną jazzową, np. z pianistą, kompozytorem i aranżerem Nikolą Kołodziejczykiem. Wspólnie z nim oraz basistą Maciejem Styczyńskim tworzy grupę Stryjo, występuje także w Nikola Kołodziejczyk Orchestra (wziął udział w nagraniu albumu *Chord Nation*, nagrodzonego w 2015 roku statuetką Fryderyka).

The performance of the trio led by Joanna Duda, a most colourful figure on the Polish jazz and experimental scene, will open Wrocław's Jazztopad Festival this year. The pianist will be accompanied by an ensemble in which double bassist Maksymilian Mucha and drummer Michał Bryndal are permanent collaborators.

Is Duda a jazz pianist? After all, she plays in jazz ensembles, such as Wojtek Mazolewski Quintet, which makes references to the traditions of acoustic jazz. And under her own name, the artist leads a trio that we will hear at the Jazztopad Festival in Wrocław. Duda's work makes us realize how broad a discipline jazz is, with a future that's associated with electronic music and experiments. The pianist will be accompanied on stage by the bassist Maksymilian Mucha and the drummer Michał Bryndal; together these players have been making up the Joanna Duda Trio since 2017. This group made their international debut at the jazzahead! festival in 2018 in Bremen, as part of the Polish Night programme.

Duda's main instruments are the piano and integrated circuits – computers, sequencers and samplers. She composes theatre music (for the Amareya Theatre) and film music

(*Erotica 2022* to be premiererd on Netflix soon). Her musical work is also characterised by the search for unusual sounds and non-obvious instrumental and compositional solutions. She does not avoid tape and the apparent ugliness of dilapidated instruments. Duda's pieces might include fragments of field recordings interspersed with samples of instruments and voices.

The charismatic pianist and composer Joanna Duda began working on her last album *Keen* (2019) in 2016, although she began collecting materials for its creation even earlier. 'They are the result of many coordinates that happened at that time and now,' Duda explained in an interview with FreeMusicStop.com. She listed the inspirations that influenced the music on her new album, such as travelling, working with the theatre, conducting field recordings, reflections on the very nature of language and communication. An important element of the music on *Keen* are words, which do not, however, fulfil their traditional function – journalistic, descriptive or informative. Rather, the sounds associated with their utterance are an integral part of the music. 'There is a theory according to which, without understanding the content of a word, we can guess it by the sound itself, the intonation,' explains Duda.

Keen is the second album in her output. She made her debut under her own name in 2013 with the album *The Best Of*, which, apart from jazz and electronic music, included classical performances of compositions by Chopin and Ravel. It makes little sense to look for one word to define this album, one informative label that will explain to the listener exactly what they are actually dealing with. Just like Joanna Duda herself, the album is not of a one-dimensional character. She reaches for non-obvious solutions and surprising sounds. On the album *Keen*, in the piece Agnus, a musical motif is played on an instrument that is difficult to identify. 'Many people ask me what kind of instrument it is, but no one has guessed it so far,' laughed the pianist in an interview with a journalist from Jazzarium.pl. The answer, she reveals, is that it's a spinet. 'I would like to bring in a joke and add a pinch of salt into this cold, intellectual compositional trend. By doing this, the music gains a more human dimension and establishes a thread of understanding with the audience,' she says.

The composer has also performed in the AuAuA trio (the band also played with Michał Bryndal and the bassist Maciej Szczyciński), with whom she recorded the album *Muzyka do bólu*. The album was enthusiastically received by the music press, it was also awarded with nominations for the Gwarancje Kultury award by TVP Kultura, and Duda was featured on the cover of the industry magazine *Jazz Forum*. As in the case of other projects in which the pianist and composer is involved, AuAuA is also an example of musical eclecticism, where the influences of electronics, disco, dubstep and jazz meet.

Mucha, who comes from Częstochowa, is one of the most sought-after Polish double bass players. In recent years, this graduate of the Jazz Institute of the Academy of Music in Katowice and the Jazz-Institute Berlin has worked and recorded with, among others, Dominik Wania, Adam Pierończyk, Maciej Obara, Christian Scott, Adam Strug, Kuba Płużek, Mateusz Pospieszalski and Elias Stemeseder. He has also been awarded prizes at international jazz festivals, including Jazz Hoeilaart in Belgium and Getxo Jazz in Spain.

The drummer Michał Bryndal also graduated from the Jazz Institute at the Academy of Music in Katowice. Since 2011, he has been playing with one of the most popular Polish rock bands, Voo Voo, led by guitarist and vocalist Wojciech Waglewski. Bryndal also works with artists associated with the jazz scene, such as the pianist, composer and arranger Nikola Kołodziejczyk; together with him and the bassist Maciej Styczyński, Bryndal forms the Stryjo group. He also performs in the Nikola Kołodziejczyk Orchestra (he took part in the recording of the album Chord Nation, which won a Fryderyk award in 2015).

fot. / photo: Maria Jarzyna

18.11

środa, godz. 20.00
Wednesday, 8 pm
NFM, Sala Główna
Main Hall

Dominik Wania: Lonely Shadows – premiera płyty ECM release concert premiere

Dominik Wania – fortepian / piano

Program / Programme**:**
Materiał z płyty *Lonely Shadows*
Music from the album *Lonely Shadows*

Nazwisko Dominika Wani już w 2014 roku z uznaniem wypowiadali dziennikarze i fani polskiego jazzu. Pianista otrzymał wówczas Fryderyka za album *Ravel*, na którym jego trio zinterpretowało utwory francuskiego kompozytora Maurice'a Ravela. A nawet dwa Fryderyki – w kategoriach „Jazzowy album roku" i „Debiut roku". Chwalono kunszt, ale także inteligencję w przeniesieniu materiału klasycznego na teren jazzowy, choć sam Wania zarzekał się w wywiadach, że nie jest jazzmanem, a po prostu pianistą.

Kariera Wani nie zaczęła się przecież wraz z płytą *Ravel*. Studiował w Stanach Zjednoczonych w New England Conservatory of Music w Bostonie pod okiem Danilo Péreza, pianisty z wielkiego kwartetu Wayne'a Shortera; wystąpił podczas Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego „Chopin i jego Europa" w Warszawie; pracował z legendami polskiego jazzu: Zbigniewem Namysłowskim, Januszem Muniakiem i Tomaszem Stańką; nagrywał albumy jako członek zespołu Obara International i kwartetu Macieja Obary, a także jako członek Power of the Horns, New Bone czy kwintetu Piotra Barona. Pracował ze śmietanką polskiej muzyki oraz z tak wielkimi postaciami światowego jazzu, jak Lee Konitz, Dave Liebman, Marcus Miller i Joey Baron.

„Pianista jazzowy to pojęcie względne, znaczenie tego słowa zależne będzie od tego, kto je interpretuje" – podkreśla Wania, pytany o wypowiedź sprzed lat o byciu – lub niebyciu – pianistą jazzowym. „Dla jednych jazzowy pianista to taki, który gra standardy. Mnie interesuje pianistyka, niezależnie od tego, czy ma większy związek z jazzem, czy też zmierza bardziej w stronę muzyki współczesnej, improwizowanej. Ktoś zawsze może powiedzieć, że skoro nie ma swingu, to nie jest to jazz. Na szczęście muzyka jazzowa jest dziś bardzo szerokim pojęciem, czerpie z różnych innych gatunków i dzięki temu może się rozwijać. Pianista jazzowy to szuflada, a ja staram się szuflad unikać. Jestem pianistą, który improwizuje" – tłumaczy.

Dziś nazwisko Wani wymienia się w gronie najważniejszych polskich pianistów związanych ze sceną jazzową. Artysta dołączył do grona muzyków współpracujących z prestiżową monachijską wytwórnią ECM Records Manfreda Eichera. Właśnie jej nakładem ukazała się solowa płyta Wani pod tytułem *Lonely Shadows*. ECM wydał także dwa albumy zespołu Macieja Obary (*Unloved* i *Three Crowns*) z udziałem pianisty. Pomysł na solowy krążek narodził się podczas sesji nagraniowych kwartetu Obary do *Unloved*.

Utwory z *Lonely Shadows* zostały zarejestrowane w listopadzie 2019 roku w studiu Auditorio Stelio Molo RSI w szwajcarskim Lugano. Wania tworzy prace starannie przemyślane i ambitne – pokazał to już jego debiutancki *Ravel*, który artysta nagrał ze swoim triem. W swojej pracy wątki jazzowe sprawnie wiąże z tradycjami muzyki poważnej. Jego muzyka przywodzi na myśl mistrzów jazzowego fortepianu, Keitha Jarretta czy Billa Evansa, ale widoczny jest w niej także wpływ takich twórców jak Maurice Ravel, Erik Satie i Aleksander Skriabin. Na następną płytę po albumie *Ravel* fani pianisty musieli czekać siedem lat. Także tym razem muzyk buduje pomost między dwoma światami: muzyki jazzowej i klasycznej, które przenikają się od dekad, a z pewnością od lat 50.,

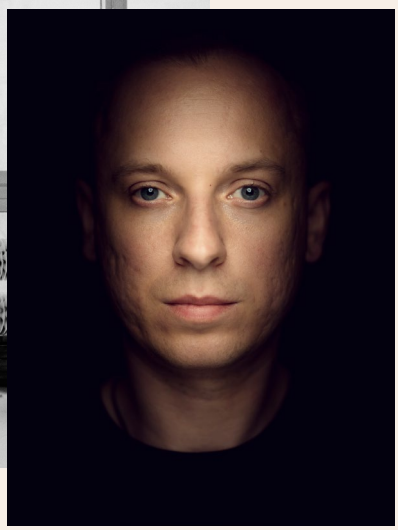
gdy motywy inspirowane Debussym i Ravelem wplatali do swoich utworów kompozytor Gil Evans i pianista Bill Evans. „W ich przypadku nie była to jednak inspiracja tą muzyką wprost. Chodziło raczej o jej subiektywne rozumienie. Zauważalne są skojarzenia, aura brzmienia muzyki Debussy'ego czy Ravela, ale nie jest to przecież dokładne cytowanie ich utworów" – zauważa polski pianista.

Wania, mówiąc o swojej nowej płycie, podkreślił, że album solowy to ważny krok w rozwoju każdego pianisty. „A to, że taką propozycję złożył mi Manfred Eicher i ECM, było szczególnie znaczące. Od samego początku zakładałem, że muzyka będzie całkowicie improwizowana. Nie chciałem niczego uprzednio przygotowywać. Całkowicie zdałem się na łaskę procesu twórczego, granie tu i teraz" – dodał, zaznaczając jednocześnie, że inspirowali go tacy twórcy jak Satie, Skriabin, Siergiej Prokofiew czy Olivier Messiaen, ale także samo studio nagraniowe i fortepian, na którym przyszło mu zagrać.

„Ta estetyka jest mi bliska. Ta muzyka i kolor, jaki się z nią wiąże. Dobrze się w niej czuję i dość swobodnie czuję się przy przekładaniu jej na improwizację. Będę się starał podejść do koncertu tak, jak podchodziłem do nagrania. Inspirację czerpać będę z sali i instrumentu. To pierwsze czynniki, które decydują o brzmieniu muzyki na żywo. Nie da się przywołać w stu procentach i powtórzyć tego, co zostało nagrane w formie kompozycji. Raczej postaram się do tego zbliżyć, a nie dosłownie wykorzystywać pewne tematy, elementy z tych płytowych improwizacji. To będą trzy kierunki: inspiracja salą i instrumentem, próba nawiązania do nagrania i ta część oderwana, próba odnalezienia czegoś jeszcze" – zapowiada Wania.

Jazz w wydaniu Wani – o czym można się przekonać, słuchając również *Lonely Shadows* – jest introspekcyjny, subtelny, medytacyjny i wyrafinowany. A także po prostu mądry i pełny mądrych, treściwych improwizacji, które swobodnie mogą nawiązywać dialog czy być „słuchane poprzez" dzieła sztuki malarskiej, jak choćby utwór *AG76*. Ten tytuł pochodzi od obrazu Zdzisława Beksińskiego, malarza pochodzącego z Sanoka, rodzinnego miasta Wani. To raczej zapis wrażliwości niż zbiór piosenek wykonywanych przez dobrego pianistę. Bo też Dominik Wania jest kimś znacznie więcej niż ledwie sprawnym instrumentalistą.

fot. / photo: Maria Jarzyna



fot. / photo: Jacek Poremba

As early as 2014, the name of Dominik Wania was already being praised by journalists and fans of Polish jazz. The pianist then received a Fryderyk award for the album *Ravel*, on which his trio interpreted the works of the French composer Maurice Ravel. In fact, he won not one, but two Fryderyk awards that year – in the categories 'Jazz album of the year' and 'Debut of the year'. In transferring classical material to the area of jazz, Wania was praised not only for his artistry but also his intelligence. With that in mind, Wania himself declared in interviews that he does not label himself as a jazz musician, but simply a pianist.

After all, Wania's career did not start with the *Ravel* album. Long before that he studied in the United States at Boston's New England Conservatory of Music with Danilo Pérez (pianist with the great Wayne Shorter quartet), performed at the 'Chopin and his Europe' International Music Festival in Warsaw and worked with the legends of Polish jazz: Zbigniew Namysłowski, Janusz Muniak and Tomasz Stańko among them. He recorded albums as a member of the Obara International ensemble and Maciej Obara's quartet, and as a member of Power of the Horns, New Bone and Piotr Baron quintet. He has worked with the crème de la crème of the Polish music scene and with such renowned names of world jazz as Lee Konitz, Dave Liebman, Marcus Miller and Joey Baron.

'Jazz pianist is a relative term – the meaning of this word will depend on who interprets it', emphasises Wania, when asked about a statement from years ago about being – or not being – a jazz pianist. He explains: 'For some, a jazz pianist is one who plays the standards. I am simply interested in pianism, regardless of whether it has a greater connection with jazz or it drifts more towards contemporary, improvised music. Some people might say that if there is no swing, it is not jazz. Fortunately, jazz music is a very broad concept today – it draws from various other genres and thus can develop. The "jazz pianist" title is a box, and I try to avoid being pigeonholed like that. I am a pianist who improvises.'

Today, Wania's name is mentioned among the most important Polish pianists associated with the jazz scene. The artist joined the group of musicians collaborating with Manfred Eicher's prestigious Munich-based ECM Records, which has just released Wania's solo album *Lonely Shadows*. ECM has also released two albums by Maciej Obara (*Unloved* and *Three Crowns*) with the pianist. The idea for a solo album was born during the Obara quartet's recording sessions for *Unloved*.

The songs from *Lonely Shadows* were recorded in November 2019 at the Auditorio Stelio Molo RSI studio in Lugano, Switzerland. Wania creates carefully thought-out and ambitious works – this has already been shown by his debut album *Ravel*, recorded with his trio. In his work he efficiently combines jazz with the traditions of classical music. His music is reminiscent of the masters of jazz piano, such as Keith Jarrett and Bill Evans, but he has also been influenced by artists such as Maurice Ravel, Erik Satie and Alexander Scriabin. The pianist's fans had to wait seven years for this follow-up to *Ravel*. This time the musician builds a further bridge between the two worlds of jazz and classical music, which have been intertwining for decades – certainly since the 1950s, when the com-

poser Gil Evans and pianist Bill Evans wove themes inspired by Debussy and Ravel into their compositions. 'In their case, however, it was not music directly inspired by classical compositions. Rather, it was about subjective understanding. The associations and the soundscapes of the music of Debussy or Ravel music are noticeable, but this is not an exact quotation of their works', notes the Polish pianist.

In speaking about his new album, Wania emphasises that a solo album is an important step in the development of every pianist. 'And the fact that Manfred Eicher and ECM made such an offer to me was particularly significant. From the very beginning I planned the music to be completely improvised. I didn't want to prepare anything in advance. I was completely at the mercy of the creative process, playing here and now,' he added, noting at the same time that he was inspired by artists such as Satie, Scriabin, Sergei Prokofiev and Olivier Messiaen, and also by the recording studio itself and the piano on which he played.

'This aesthetic is close to me. This music and the colour that comes with it. I feel comfortable in it and I feel quite comfortable translating it into improvisation. I will try to approach the concert as I approached the recording. I will draw inspiration from the hall and the instrument. These are the first factors that determine the sound of live music. It is impossible to recall one hundred percent and repeat what was recorded in the form of a composition. Rather, I will try to get closer to it, and not literally use certain themes or elements from these album improvisations. These will have three directions: inspiration from the hall and the instrument, an attempt to refer to the recording and this detached part, an attempt to find something else,' promises Wania.

Jazz by Wania, as you can tell by listening to *Lonely Shadows*, is introspective, subtle, meditative and sophisticated. It's also simply wise and full of clever, succinct improvisations that can freely establish a dialogue or be 'listened to' through paintings – as is the case with the piece *AG76*. This title comes from a painting by Zdzisław Beksiński, a painter from Wania's hometown Sanok. The album is a record of sensitivity rather than a collection of songs performed by a good pianist. And that's because Dominik Wania is also much more than just a skilled instrumentalist.

fot. / photo: Jacek Poremba

WYDARZENIE TOWARZYSZĄCE
ACCOMPANYING EVENT

17–20.11

wtorek – piątek
Tuesday – Friday
NFM

Milestones

Program rozwoju kariery / Career development programme

milestones

Projekt jest częścią koordynowanego przez Instytut Adama Mickiewicza międzynarodowego programu kulturalnego, realizowanego w ramach Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017–2022. Sfinansowano ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017–2022. / The project is organised in co-operation with the Adam Mickiewicz Institute as part of the international cultural programme accompanying the centenary of Poland regaining independence. Co-financed by the Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland as part of the multi-annual programme NIEPODLEGŁA 2017–2022.

niepodległa

CULTURE.PL INSTYTUT ADAMA MICKIEWICZA

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

MILESTONES – to skierowany do wszystkich profesjonalnych muzyków jazzowych program rozwoju kariery, organizowany przez Jazztopad Festival, NFM i Instytut Adama Mickiewicza oraz Arts & Parts.

Celem programu MILESTONES jest zapewnienie:

- NARZĘDZI – chcielibyśmy, aby muzycy jazzowi byli w pełni przygotowani do posługiwania się wszystkimi kreatywnymi i biznesowymi narzędziami rozwoju swojej kariery.
- BEZPIECZNEJ PRZESTRZENI DO ROZWOJU – chcielibyśmy, aby osoby kreatywne w dziedzinie jazzu miały możliwość poznania biznesu muzycznego i życia zawodowego muzyka w bezpiecznym i wspierającym środowisku (projekt odbywa się w trakcie Jazztopad Festival).
- SIECI WSPÓŁPRACY – postrzegamy to jako okazję do nawiązania kontaktów z innymi profesjonalnymi operatorami z sektora, tymi z doświadczeniem w programowaniu, nagrywaniu, wydawaniu i dystrybuowaniu, komunikacji (marketing i PR), pozyskiwaniu widowni (online i na żywo), menedżerami i agentami itp.

Pośród wykładowców prowadzących warsztaty, wykłady i panele znajdą się m.in. Kate Dumbleton (Hyde Park Jazz Festival, Chicago), Pedro Costa (Clean Feed Records), Rainbow Robert (TD Vancouver International Jazz Festival), Frank Bolder (Lantaren Venster & North Sea Jazz Festival), Bogdan Benigar (Ljubljana Jazz Festival), Kenneth Killeen (12 Points), Giambattista Tofoni (Europe Jazz Network), Martel Ollerenshaw (Arts & Parts) i Michał Hajduk (Instytut Adama Mickiewicza).

The MILESTONES – project a career development programme intended for professional jazz musicians and organized by Jazztopad Festival, the NFM and the Adam Mickiewicz Institute, and Arts & Parts.

The purpose of the MILESTONES programme is to ensure:

- TOOLS – we would like jazz musicians to be fully prepared to use all creative and business tools to develop their careers.
- A SECURE SPACE FOR DEVELOPMENT – we would like creative people in the field of jazz to get to know the music business and professional life of a musician in a safe and supportive environment (the project takes place during the Jazztopad Festival).
- NETWORKING – we see this as an opportunity to connect with other professional operators in the sector, those with experience in programming, recording, publishing and distribution, communication (marketing and PR), audience development (online and live), managers and agents etc.

The trainers conducting workshops, lectures and panels will include, among others Kate Dumbleton (Hyde Park Jazz Festival, Chicago), Pedro Costa (Clean Feed Records), Rainbow Robert (TD Vancouver International Jazz Festival), Frank Bolder (Lantaren Venster & North Sea Jazz Festival), Bogdan Benigar (Ljubljana Jazz Festival), Kenneth Killeen (12 Points), Giambattista Tofoni (Europe Jazz Network), Martel Ollerenshaw (Arts & Parts), Michał Hajduk (Adam Mickiewicz Institute).

Więcej Ruchu tej jesieni

„Ruch Muzyczny” w wersji cyfrowej dostępny w internecie

Virtualo.pl • Publio.pl • e-Kiosk.pl • eGazety.pl • nexto.pl • pwm.com.pl

ekologiczny i tani

lekki i poręczny

Organizator / Presenter

Narodowe Forum Muzyki im. Witolda Lutosławskiego
Witold Lutosławski National Forum of Music

Dyrektor generalny / General Director
Andrzej Kosendiak

Zastępca dyrektora ds. organizacyjnych
Deputy Director of Operations
Olga Kończak

Zastępca dyrektora ds. programowych
Deputy Director for Programme Coordination
Jarosław Thiel

Dyrektor artystyczny / Artistic Director
Piotr Turkiewicz

Koordynator festiwalu / Festival Coordinator
Martyna Hnatyszak

Dział Koordynatorów i Producentów Wydarzeń Artystycznych / Project Management
Agata Michalak – kierownik / Head of Management
Katarzyna Jodlowski, Małgorzata Klajn-Bućko, Alicja Książek,
Maria Mąkowska

Dział Promocji i Sprzedaży / Promotion and Sales Department
Kamila Janaszkiewicz-Kosendiak – kierownik / Head of Department
Wojciech Świerdzewski, Marta Gliwińska, Szymon Bira, Marta Niedźwiecka,
Anna Marks, Katarzyna Darul-Tylicka, Oskar Łapeta, Dominika Otmar,
Paweł Piotrowicz, Łukasz Rajchert, Bogusław Beszłej, Karol Sokołowski,
Agnieszka Truszkowska, Przemysław Świątek, Joanna Marszałek,
Katarzyna Świtoń, Adrianna Hołdys, Nathalie Paprić, Alicja Szczepaniak,
Karolina Kostwicka, Aleksandra Zegar, Małgorzata Woźnicka

Biuro prasowe / Press Office
Agnieszka Frei, Agnieszka Szachnowska-Cybulska

Sekretariat / Director's Office
Katarzyna Harewska, Anna Gabryluk

Dział Produkcji Technicznej / Production
Ewa Schubert – kierownik / Head of Department
Marta Piwowar-Wierzbicka, Rafał Kowalczyk, Marcin Piłat, Maciej Komorowski,
Ryszard Mazurkiewicz, Krystian Żychliński, Rafał Żelechowski, Andrzej Wysmyk,
Paweł Ptaszek, Klaudiusz Łuszczyna, Wojciech Kwinta, Mateusz Maziarz,
Piotr Papier, Łukasz Myszyński,Michał Święcki, Aleksander Sobecki,
Rafał Skiba, Piotr Rudnicki, Zbigniew Bodzek, Katarzyna Łasek,
Tomasz Stypułkowski, Michał Wolniewski

Dział Zarządzania Obiektem / Technical Department
Marcin Zając – kierownik / Head of Department
Joanna Tyczyńska, Andrzej Kurowski, Joanna Pukienas, Karol Gawroński, Teresa Benedyczak, Krzysztof Haremza, Maciej Tabisz, Maciej Kabała, Jakub Dąbrowski, Dominika Rudkowska-Kołakowska, Krzysztof Tabisz, Jakub Zienkiewicz, Mirosław Sobiech, Krzysztof Szymczak, Robert Matkowski, Wojciech Zasadziński, Roman Puchalski, Marcin Kubera

Zespół Kontrolingu i Rozliczeń / Controlling
Anna Maciałek, Agnieszka Tracz, Małgorzata Kuźmińska

Zespół ds. Zamówień Publicznych / Public Procurement
Jędrzej Gajowiak, Daniela Kretek

Dział Zarządzania Zasobami Ludzkimi / Human Resources Department
Wioletta Stasik – kierownik / Head of Department
Halina Piecka, Małgorzata Gimbut, Marta Sokołowska, Agnieszka Szklarczuk-Wach

Zespół ds. Logistyki Wydarzeń / Logistics
Renata Puczyńska, Joanna Rokita, Łukasz Rataj

Dział Księgowości / Accounting Department
Jolanta Wiewiórska – główna księgowa / Chief Accountant
Monika Mały, Elżbieta Matczak, Agata Błędowska, Małgorzata Korysławska, Anna Opala

Wydawca / Publisher
Narodowe Forum Muzyki im. Witolda Lutosławskiego
The Witold Lutosławski National Forum of Music
pl. Wolności 1
50-071 Wrocław
www.nfm.wroclaw.pl

Copyright © by
Narodowe Forum Muzyki im. Witolda Lutosławskiego
Wrocław 2020

Redakcja / Edition
Marta Niedźwiecka

Korekta / Proofreading
Dominika Otmar, Anna Marks

Teksty / Texts
Piotr Jagielski

Tłumaczenia / Translations
Irena Wypych, Anna Marks

Wizerunek festiwalu, skład / Festival Visual Identity, Layout DTP Service
Marta Gliwińska

Wszelkie prawa zastrzeżone. Rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji bez zgody właściciela praw jest zabronione. / All rights reserved. Distribution of all or part of this publication without permission from the rights holder is prohibited.

WWW.NFM.WROCLAW.PL
WWW.JAZZTOPAD.PL

ISBN
978-83-64875-76-2

Organizator / Presenter:

NFM – instytucja kultury miasta Wrocławia współprowadzona przez
NFM – City of Wrocław institution of culture co-managed by:

Partner festiwalu / Festival Partner:

Sponsorzy NFM / NFM Sponsors:

Darczyńca NFM / NFM Donor:

Jazztopad należy do
Jazztopad is a member of:

Partnerzy medialni NFM / NFM Media Partners: